

22 May 2018

**KORUNMA ÖNLEMLERİ ANLAŞMASI'NIN 12.5 MADDESİ KAPSAMINDA MAL TİCARETİ
KONSEYİNE SUNULAN AYNI ANLAŞMANIN 8. MADDESİ 2. FIKRASINA ATIFLA TAVİZLERİN VE
DİĞER YÜKÜMLÜLÜKLERİN ASKIYA ALINMASINA İLİŞKİN BİLDİRİM
TÜRKİYE**

İşbu bildiri 21 Mayıs 2018 tarihli olup Türk Delegasyonunun talebi üzerine yayımlanmıştır.

Türkiye Hükümeti, Korunma Önlemleri Anlaşması'nın 12.5 Maddesine uygun ve bildirimler için uzlaşmış format (G/SG/1, 1 Temmuz 1996) ile uyumlu olarak, ilgili anlaşmanın 8. Maddesi 2. fıkrasına atıfla tavizlerin ve diğer yükümlülüklerin askıya alınmasına ilişkin bildirimini Mal Ticareti Konseyine sunmaktadır.

1. Madde 8.2'ye atıfla hangi üye tavizlerin ve diğer yükümlülüklerin askıya alınacağını bildirmektedir?

Türkiye

2. Önlemi, önleme tabi ürünü, korunma önlemini bildiren DTÖ belgesini ve Madde 8.2'ye atıfla tavizlerin ve diğer yükümlülüklerin askıya alınmasını öneren üyeyle ilişkili olarak önlemi yürürlüğe koyan üye ülkeyi belirtiniz.

Amerika Birleşik Devletleri tarafından, 23 Mart 2018 tarihinden itibaren, demir-çelik ve alüminyum ithalatına yönelik ek vergiler alınmıştır.

Amerika Birleşik Devletleri, Türkiye'nin bahse konu önlemlere yönelik istişare talebine, (G/SG/183 20 Nisan 2018 tarihli) "söz konusu ek vergilerin, korunma önlemi olmadığı ve bu yüzden bahse konu önlemlere ilişkin Korunma Önlemleri Anlaşması kapsamında istişare yapılmasına gerek olmadığı" şeklinde cevaplamıştır. Bununla birlikte, Türkiye, söz konusu ek vergileri, Korunma Önlemleri Anlaşması hükümlerine uygun olarak yürürlüğe konmamış olsa da "korunma önlemi" olarak değerlendirmektedir.

3. Madde 8.2'ye atıfla askıya alınması önerilen taviz ve diğer yükümlülükler ile bunların hangi tarihten itibaren yürürlüğe gireceğini belirtiniz.

GATT 1994 çerçevesinde Amerika Birleşik Devletleri'ne yönelik olarak askıya alınacak eşdeğer tutardaki taviz ve yükümlülükler, ABD menşeli seçili ürünlerde tarife artırımını şeklini olacaktır. (Ürün listesi Ek:1'de, askıya alınacak taviz ve yükümlülükler (karşı önlem) Ek:2'de belirtilmiştir.) Türkiye, ABD önlemlerine karşı gerekli olması halinde, daha ileri seviyede eşdeğer taviz ve diğer yükümlülüklerini askıya alma hakkını saklı tutar. Türkiye, Madde 8.2 çerçevesinde düzenlenen eşdeğer taviz ve diğer yükümlülüklerini askıya alma hakkına hanel getirmeksizin, askıya alınması önerilen taviz listesini, 21 Haziran 2018 tarihinden itibaren yürürlüğe koyma hakkı ile söz konusu ürün listesi ve tarife oranlarını değiştirme hakkını saklı tutar.

Armonize Sistem Kodlarına Göre Düzenlenmiş Ürün Listesi

SIRA	GTİP	Eşya Tanımı	İlave Gümrük Oranı
1	0802	DİĞER KABUKLU MEYVELER (TAZE/KURUTULMUŞ) (KABUĞU ÇIKARILMIŞ/SOYULMUŞ)	%5
2	1006	PİRİNÇ	%20
3	210690	TARİFENİN BAŞKA YERİNDE YER ALMAYAN GIDA MÜSTAHZARLARI	%10
4	2208	ETİL ALKOL (ALKOL DERECEŚİ < %80, TAĞYİR EDİLMEMİŐ) VE DAMITILARAK ELDE EDİLMİŐ LİKÖR VE DİĞER ALKOLLÜ İÇKİLER	%40
5	2401	YAPRAK TÛTÛN VE TÛTÛN DÖKÛNTÛLERİ	%25
6	2701	TAŐKÖMÛRÛ; TAŐKÖMÛRÛNDEN ELDE EDİLEN BRİKETLER, TOPAK VB. KATI YAKITLAR	%10
7	270400	TAŐKÖMÛRÛ, LİNYİT VE TURBDAN ELDE EDİLEN KOK/SÖMİKOK, KARNİ KÖMÛRÛ	%10
8	271311	PETROL KOKU (KALSİNE EDİLMEMİŞ)	%5
9	3304	GÛZELLİK, MAKYAJ VE CİLT BAKIMI İÇİN MÜSTAHZARLAR (GÛNEŐLENME KREMLERİ VE MÛST. DAHİL), MANİKÛR VE PEDİKÛR MÜSTAHZARLARI	%30
10	390410	VİNİL KLORÛR VEYA DİĞER HALOJENLENMİŞ OLEFİNLERİN POLİMERLERİ (İLK ŞEKİLLERDE)	%32
11	390810	POLİAMİD -6, -11, -12, -6, 6, -6, 9, -6, 10 VEYA -6, 12 (İLK ŞEKİLDE)	%10
12	3926	PLASTİKTEN DİĞER EŞYA	%30
13	4401	YAKMAYA MAHSUS AĞAÇLAR, İNCE DİLİMLER VEYA YONGALAR HALİNDE AĞAÇ, TALAŞ, DÖKÛNTÛ VE ARTIKLAR	%15
14	4802	SIVANMAMIŞ KAĞIT VE KARTON VE HER BOYUTTA PERFORE EDİLMEMİŞ DELİKLİ KART VE DELİKLİ ŞERİT KAĞIT	%10
15	4804	BİRİNCİL ELYAF (KRAFT) KAĞIT VE KARTONLARI (KUŞE EDİLMEMİŞ, SIVANMAMIŞ, RULO VEYA TABAKA HALİNDE)	%10
16	4811	KAĞIT, KARTON, SELÛLOZ VATKA VE SELÛLOZ LİFTEN TABAKALAR	%25
17	550210	SUNİ FİLAMENT DEMETLERİ	%30
18	730890	DEMİR VEYA ÇELİKTEN İNŞAAT VE İNŞAAT AKSAMİ	%30
19	841370	SIVILAR İÇİN POMPALAR (ÖLÇÛ TERTİBATI OLSUN OLMASIN) VE SIVI ELEVATÖRLERİ	%10
20	847989	KENDİNE ÖZGÛ BİR FONKSİYONU OLAN DİĞER MAKİNALAR VE MEKANİK CİHAZLAR	%10
21	8703	BİNEK OTOMOBİLLERİ VE ESAS İTİBARİYLE İNSAN TAŞIMAK ÜZERE İMAL EDİLMİŞ DİĞER MOTORLU TAŞITLAR	%35
22	902219	DİĞER AMAÇLAR İÇİN DİĞER X İŐINLI CİHAZLAR	%5

22 May 2018

EK 2

GATT 1994 çerçevesinde askıya alınacak eşdeğer tutardaki taviz ve yükümlülükler aşağıdaki şekilde hesaplanmıştır.

- 1) ABD'nin çelik ve alüminyum ürünlerine ek gümrük vergisi uygulamasının Türkiye'nin ihracatına etkisi aşağıdaki gibi hesaplanmıştır. (2017 ihracat değeri, Bin \$)

Etkilenen Ürünler	2017		
	Türkiye'nin ABD'ye İhracatı	ABD'nin İlave Gümrük Vergisi	Vergi Etkisi
Çelik Ürünleri	1.042.541	%25	260.635
Alüminyum Ürünleri	59.175	%10	5.918
Toplam	1.101.716		266.553

- 2) Türkiye'nin ABD menşeli ithalata karşı eşdeğer taviz ve diğer yükümlülüklerini askıya almasının ticarete etkisi aşağıdaki şekilde hesaplanmıştır. (2017 ithalat değeri, Bin \$)

GAYRİ RESMİ TERCÜME

G/L/1242 G/SG/N/12/TUR/6

22 May 2018

SIRA	GTIP	Eşya Tanımı	Türkiye'nin ABD'den İthalatı	İlave Gümrük Vergisi	Vergi Etkisi
1	0802	DİĞER KABUKLU MEYVELER (TAZE/KURUTULMUŞ) (KABUĞU ÇIKARILMIŞ/SOYULMUŞ)	157.381	%5	7.869
2	1006	PİRİNÇ	36.307	%20	7.261
3	210690	TARİFENİN BAŞKA YERİNDE YER ALMAYAN GIDA MÜSTAHZARLARI	32.569	%10	3.257
4	2208	ETİL ALKOL (ALKOL DERECEİ < %80, TAĞYİR EDİLMEMİŞ) VE DAMITILARAK ELDE EDİLMİŞ LİKÖR VE DİĞER ALKOLLÜ İÇKİLER	20.959	%40	8.384
5	2401	YAPRAK TÜTÜN VE TÜTÜN DÖKÜNTÜLERİ	52.271	%25	13.068
6	2701	TAŞKÖMÜRÜ; TAŞKÖMÜRÜNDEN ELDE EDİLEN BRİKETLER, TOPAK VB. KATI YAKITLAR	325.571	%10	32.557
7	270400	TAŞKÖMÜRÜ, LİNYİT VE TURBDAN ELDE EDİLEN KOK/SÖMİKOK, KARNİ KÖMÜRÜ	70.717	%10	7.072
8	271311	PETROL KOKU (KALSİNE EDİLMEMİŞ)	291.612	%5	14.581
9	3304	GÜZELLİK, MAKYAJ VE CİLT BAKIMI İÇİN MÜSTAHZARLAR (GÜNEŞLENME KREMLERİ VE MÜST. DAHİL), MANİKÜR VE PEDİKÜR MÜSTAHZARLARI	32.510	%30	9.753
10	390410	VİNİL KLORÜR VEYA DİĞER HALOJENLENMİŞ OLEFİNLERİN POLİMERLERİ (İLK ŞEKİLLERDE)	103.887	%32	33.244
11	390810	POLİAMİD -6, -11, -12, -6, 6, -6, 9, -6, 10 VEYA -6, 12 (İLK ŞEKİLDE)	34.591	%10	3.459
12	3926	PLASTİKTEN DİĞER EŞYA	32.650	%30	9.795
13	4401	YAKMAYA MAHSUS AĞAÇLAR, İNCE DİLİMLER VEYA YONGALAR HALİNDE AĞAÇ, TALAŞ, DÖKÜNTÜ VE ARTIKLAR	90.634	%15	13.595
14	4802	SIVANMAMIŞ KAĞIT VE KARTON VE HER BOYUTTA PERFORE EDİLMEMİŞ DELİKLİ KART VE DELİKLİ ŞERİT KAĞIT	41.714	%10	4.171
15	4804	BİRİNCİL ELYAF (KRAFT) KAĞIT VE KARTONLARI (KUŞE EDİLMEMİŞ, SIVANMAMIŞ, RULO VEYA TABAKA HALİNDE)	106.711	%10	10.671

GAYRİ RESMİ TERCÜME

G/L/1242 G/SG/N/12/TUR/6

22 May 2018

SIRA	GTIP	Eşya Tanımı	Türkiye'nin ABD'den İthalatı	İlave Gümrük Vergisi	Vergi Etkisi
16	4811	KAĞIT, KARTON, SELÜLOZ VATKA VE SELÜLOZ LİFTEN TABAKALAR	31.456	%25	7.864
17	550210	SUNİ FİLAMANT DEMETLERİ	48.353	%30	14.506
18	730890	DEMİR VEYA ÇELİKTE İNŞAAT VE İNŞAAT AKSAMI	90.031	%30	27.009
19	841370	SIVILAR İÇİN POMPALAR (ÖLÇÜ TERTİBATI OLSUN OLMASIN) VE SIVI ELEVATÖRLERİ	31.826	%10	3.183
20	847989	KENDİNE ÖZGÜ BİR FONKSİYONU OLAN DİĞER MAKİNELER VE MEKANİK CİHAZLAR	29.906	%10	2.991
21	8703	BİNEK OTOMOBİLLERİ VE ESAS İTİBARIYLA İNSAN TAŞIMAK ÜZERE İMAL EDİLMİŞ DİĞER MOTORLU TAŞITLAR	86.976	%35	30.442
22	902219	DİĞER AMAÇLAR İÇİN DİĞER X İŞİNLİ CİHAZLAR	36.112	%5	1.806
TOPLAM			1.784.744		266.536